



UNIVERSIDAD TEOLOGICA
DEL CARIBE

Lectura I

Programa UTC “Online”

Nombre: Ricardo Andújar

Valor total: 60 pts.

(Transliteración 10 pts. / Traducción 25 pts. / Grabación 25 pts.)

La siguiente tarea está desarrollada para ayudarle en su lectura del hebreo bíblico. Favor de transliterar el siguiente pasaje bíblico. Además, debe darle lectura en voz alta desde el hebreo. De igual modo, **debe grabar un video dándole lectura al texto** y subirlo a la plataforma vía el enlace de **Dropbox junto con su transliteración**:

I. Transliteración¹ y Lectura:

Texto Hebreo:

³ וַיֹּאמֶר אֲדֹנָי אֱלֹהֵי אֱמֶתֶתִי חֵן בְּעֵינֶיךָ אֶל־נָא תַעֲבֹר מֵעַל עֲבֹדְךָ: ⁴ יִקַּח־נָא מֵעֵט־
מִים וְרַחֲצֵנוּ רַגְלֵיכֶם וְהִשְׁעֵנוּ תַחַת הָעֵץ: ⁵ וְאַקְחָה פֶת־לֶחֶם וְסַעֲדוּ לְבַבְכֶם אַחֲרֵי
תַעֲבֹרוּ כִי־עַל־כֵּן עֲבַרְתֶּם עַל־עֲבֹדְכֶם וַיֹּאמְרוּ כֵּן תַעֲשֶׂה כַּאֲשֶׁר דִּבַּרְתָּ: ⁶ וַיִּמְהָר
אַבְרָהָם הָאֵלֶּה אֶל־שָׂרָה וַיֹּאמֶר מִהֲרִי שְׁלֵשׁ סָאִים קָמַח סֵלֶת לְיֹשֵׁי וְעֹשֵׂי עֲגוֹת:
⁷ וְאֶל־הַבָּקָר רֶצֶץ אַבְרָהָם וַיִּקַּח כֹּן־בָּקָר בֶּדֶן וְטוֹב וַיִּתֵּן אֶל־הַנֶּזֶר וַיִּמְהָר לַעֲשׂוֹת
אֹתוֹ:

Transliteración:

¹ La transliteración es asignar el equivalente que corresponden a las letras hebreas en español. Esto ayuda a facilitar la pronunciación y memorización.

Va-yó-mar A-do-nái im-ná ma-tsá-ti jen be-é-ne-ja, al-ná ta-a-vór me-ál av-dé-ja

Yu-káj ná me-át má-yim, ve-ra-ja-tsú rag-léi-jem, ve-hish-sha-a-nú tá-jat ha-êts

Ve-ek-já pat-léjem, ve-sa-a-dú lib-bé-jem; a-jár ta-a-vo-rú, ki al-kén a-var-tém al av-dé-jem;

va-yom-rú: kén ta-a-sé ka-a-shér dib-bar-tá

Va-ye-ma-hér Av-ra-hám ha-o-he-lá el Sa-rá, va-yó-mer: ma-ha-rí she-lósh se-ím ké-maj só-let;

lú-shi va-a-sí u-gót

Ve-el ha-ba-kár rats Av-ra-hám, va-yikáj ben-ba-kár raj va-tóv; va-yitén el ha-na-ár,

va-ye-ma-hér la-a-sót o-tó

Traducción:

Y dijo Señor: si, por favor, hallé gracia en tus ojos, no pases, por favor, de sobre tu siervo.

Sea tomado, por favor, un poco de agua, y lavad vuestros pies, y reclinad bajo el árbol.

Y tomaré un pedazo de pan, y sustentad vuestros corazones; después pasaréis, porque por eso pasasteis sobre vuestro siervo. Y dijeron: así harás como has hablado.

Y se apresuró Abraham a la tienda, a Sara, y dijo: apresúrate, tres medidas de harina fina, amasa y haz tortas

“Y corrió Abraham al ganado, y tomó un becerro tierno y bueno, y lo dio al muchacho, y se apresuró a hacerlo
